



TÁI XÉT ĐIỀU KIỆN HƯỚNG
ELIGIBILITY REVIEW

SỐ CĂN CỨC HOẶC HỒ SƠ

1. IN TÊN QUÝ VỊ	TÊN	CHỮ LÓT	HỌ	2. SỐ ĐIỆN THOẠI CỦA QUÝ VỊ		
				NHÀ	SỞ LÀM	ĐẾ NHẮN TIN
				3. ĐỊA CHỈ NƠI QUÝ VỊ CŨNG		
ĐƯỜNG		THÀNH PHỐ		TIỂU BANG	KHU BUÔU CHÍNH	
				4. ĐỊA CHỈ THƯ TÍN NẾU KHÁC		
ĐƯỜNG		THÀNH PHỐ		TIỂU BANG	KHU BUÔU CHÍNH	
5. NAY (CHÚNG) TÔI NHÂN	6. (CHÚNG) TÔI CẦN <input type="checkbox"/> Tiền <input type="checkbox"/> Phút tem <input type="checkbox"/> Trợ cấp y tế <input type="checkbox"/> Nhà an dưỡng săn sóc			7.	CÓ KHÔNG	
					<input type="checkbox"/> Tiền <input type="checkbox"/> Phút tem <input type="checkbox"/> Trợ cấp y tế <input type="checkbox"/> Nhà an dưỡng săn sóc <input type="checkbox"/> Trị bệnh ghiền ma túy/rượu <input type="checkbox"/> Điều khác: _____	
Quý vị có bị trở ngại trong việc nói, đọc hoặc viết tiếng Anh không? <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Quý vị có cần thông dịch viên không? Nếu cần, chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nếu có, quý vị nói tiếng gì? _____						
8. Nếu quý vị muốn người khác lanh và dùng trợ cấp phút tem cho quý vị, xin điền phần sau: Tên người ấy _____ Số điện thoại _____						

XIN VUI LÒNG ĐỌC

- A. Việc tái xét này là để xem quý vị có còn được nhận tiền, trợ cấp y tế và/hoặc phiếu mua thực phẩm không. Nếu quý vị cần sự giúp đỡ trong việc điền mẫu này, xin cho chúng tôi biết.
- B. Xin điền mẫu này và gửi bưu điện hay mang tới Phòng Dịch Vụ Cộng Đồng địa phương của quý vị trong vòng mười ngày.
 - 1. Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị đến văn phòng để phỏng vấn
 - 2. Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cho kiểm chứng tình cảnh của quý vị hay các câu trả lời quý vị đã ghi trong mẫu này.
- C. Nếu quý vị hiện không nhận trợ cấp phút tem nhưng đã xin nơi câu hỏi số bảy:
 - 1. Chúng tôi sẽ tính số phút tem của quý vị căn cứ vào ngày chúng tôi nhận được mẫu này.
 - 2. Xin điền câu hỏi số 13, và quý vị có thể được Phiếu Mua Thực Phẩm trong vòng năm ngày nếu:
 - a. Quý vị có ít lợi tức hay tiền bạc, hoặc
 - b. Lợi tức và tiền bạc của quý vị không đủ để trả tiền thuê nhà/tiền nhà và các tiện ích hàng tháng, hoặc
 - c. Quý vị không có chỗ riêng để ở, hoặc
 - d. Gia đình của quý vị gồm có người làm nông trại theo mùa hay di trú.
 - 3. Luật pháp đòi hỏi quý vị phải cho chúng tôi số an sinh xã hội của mỗi người hay xin số ấy cho mỗi người trong gia đình.
- D. Nếu quý vị đang được nhận phiếu mua thực phẩm phút tem và không muốn bị chấm dứt, xin gửi trả mẫu này chậm nhất là ngày 15 tháng tới. Chúng tôi sẽ xem quý vị có còn đủ điều kiện hướng hay không.

TIN TỨC TỰ Ý CHO

Chúng tôi xin quý vị tự ý cho biết gốc gác về chủng tộc hoặc giống nòi của quý vị. Tin tức này sẽ không được dùng để cứu xét quyền hưởng trợ cấp của quý vị.

- Da Trắng Gốc Y Pha Nho Da Đen Người bản xứ Mỹ/Alaska Việt Nam/Lào/Miên
- Giống Á Châu hay Đảo ở Thái Bình Dương Giống khác _____

TÁI XÉT ĐIỀU KIÊN HƯỞNG
ELIGIBILITY REVIEW

TIN TỨC TỔNG QUÁT

9. Tôi cần được giúp đỡ đặc biệt vì tôi bị:

Mắt kém Tai điếc Không đọc được Điều khác: _____

10. Liệt kê tên quý vị và tên tất cả những người sống tại địa chỉ của quý vị. **Hãy dùng tên chính thức.**
ĐÙNG DÙNG BIỆT HIỆU. Nếu quý vị không biết một số an sinh xã hội nào thì xin để trống.

TÊN (TÊN, CHỮ LÓT, HỌ)	LIÊN HỆ VỚI QUÝ VỊ	NGÀY SANH (TH/NG/NĂM)	SỐ AN SINH XÃ HỘI	PHÁI NAM hay NỮ	CÔNG DÂN CÓ KHG	ĐƯỢC CHO CỨ TRÚ VĨNH VIỄN HỢP PHÁP? CÓ KHG	ĐANG ĐI HỌC? CÓ KHG
A.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
H.					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. **NẾU BẤT CỨ AI TRONG GIA ĐÌNH QUÝ VỊ ĐÃ DÙNG TÊN KHÁC (TÊN TỰ HOẶC SAU KHI LẬP GIA ĐÌNH) HOẶC SỐ AN SINH XÃ HỘI KHÁC, XIN LIỆT KÊ TÊN VÀ/HOẶC SỐ AN SINH XÃ HỘI ẤY.**

TÊN KHÁC	SỐ AN SINH XÃ HỘI	TÊN KHÁC	SỐ AN SINH XÃ HỘI
A.		C.	
B.		D.	

12. **LIỆT KÊ BẤT CỨ AI ĐÃ RỜI KHỎI NHÀ QUÝ VỊ KỂ TỪ KỲ TÁI XÉT CUỐI CÙNG CỦA QUÝ VỊ.**

TÊN (HO, TÊN, TÊN LÓT)	LIÊN HỆ VỚI QUÝ VỊ	NGÀY SANH (TH/NG/NĂM)	NGÀY ĐON RA
A.			
B.			
C.			

13. **CHỈ ĐIỀN PHẦN NÀY NẾU QUÝ VỊ ĐÃ KHÔNG NHẬN ĐƯỢC TRỢ CẤP THỰC PHẨM/PHÚT TEM THÁNG NÀY, ĐANG XIN VÀ CẦN NGAY TRONG VÒNG NĂM NGÀY.**

CÓ KHG NẾU CÓ, CHO CON SỐ

- (Chúng) Tôi có tiền mặt, trong trương mục ngân hàng hay tiết kiệm \$ _____
- (Chúng) Tôi đã nhận tiền mặt, chi phiếu (lợi tức) tháng này \$ _____
- (Chúng) Tôi dự trù nhận được tiền mặt, chi phiếu (lợi tức) tháng này \$ _____
- (Chúng) Tôi phải trả tiền thuê hay tiền nhà mỗi tháng \$ _____
- (Chúng) Tôi phải trả tiền tiện ích (như ga, dầu lò sưởi, điện) mỗi tháng \$ _____
- Tiền của (chúng) tôi, tiền mặt, chi phiếu (lợi tức) mới bị ngưng Nếu có, khi nào? _____
- (Chúng) Tôi là người làm nông trại theo mùa hay di trú
- (Chúng) Tôi là người vô gia cư

14. Ghi bất cứ trường hợp nào sau đây, ứng dụng vào bất cứ ai trong gia đình quý vị.

- Có thai (ngày sẽ sanh) Hết thức ăn hay tiền mua Không có chỗ ở
Tên người có thai trong gia đình: Chuyện khẩn cấp về Y Tế Không có sưởi
..... Giấy báo cúp các tiện ích Giấy báo trực xuất
..... Bị bạo hành trong gia đình

15. Quý vị mua thực phẩm và nấu ăn cho bao nhiêu người trong gia đình quý vị?

FOR OFFICE USE ONLY - EXPEDITED SERVICE SCREEN

16. Household eligible for expedited service YES NO
EXPEDITED SERVICE SCREENER'S SIGNATURE

DATE

TÁI XÉT ĐIỀU KIỆN HƯỚNG
ELIGIBILITY REVIEW

TIN TỨC TỔNG QUÁT (Tiếp theo)

17. Tình trạng gia đình - Tôi hiện là: Độc thân Có gia đình Ly dị Ly thân Góa CÓ KHÔNG
18. Một người trong gia đình đã tạm rời khỏi nhà
- Người ấy là ai? Ở đâu?
19. Hiện (chúng) tôi đang ở: Nhà riêng Nhà chung người lớn Nhà chăm sóc chung Nhà chung
 Chỗ Ở Đề Điều Trị Người Lớn Chỗ khác
20. Nếu có người dọn vào ở nhà quý vị sau kỳ tái xét vừa qua, xin trả lời các câu hỏi từ A tới F liên quan đến người ấy.
- Tên: Ngày dọn vô:
- A. Họ có ý định ở Washington
- B. Họ đã xin hay nhận trợ cấp ở tiểu bang Washington hay ở tiểu bang khác
- Nếu có, ở đâu: Các ngày:
- C. Với một gia đình có cả hai phụ huynh (có giá thú hay không) ở nhà và đang có đơn xin, hãy liệt kê tên người nào làm được nhiều tiền nhất trong 24 tháng qua.
- Tên của phụ huynh:
- D. Họ là cựu quân nhân, người phụ thuộc hay hôn phối của một cựu quân nhân
- E. Họ nhận thực phẩm từ một chương trình phân phát thực phẩm của người Da Đỏ
- F. Họ là ngoại kiều được bảo trợ
- Nếu đúng, tên và địa chỉ người bảo trợ là:
21. (Chúng) Tôi là người ở trọ (trả tiền cho người cung cấp thức ăn cho (chúng) tôi)
22. (Chúng) Tôi dự trù có sự thay đổi hoàn cảnh trong vòng hai tháng tới
- Nếu có, xin mô tả:

TIN TỨC VỀ Y TẾ

- | | YES | NO |
|---|--------------------------|--------------------------|
| A. (Chúng) Tôi có hóa đơn y tế chưa trả tiền | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| B. (Chúng) Tôi cần được trả giúp tiền y tế trong ba tháng qua | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| C. (Chúng) Tôi <u>đang ở trong, mới rời, hay dự tính vào</u> một cơ sở y tế (như nhà thương, nhà an dưỡng, v.v.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Nếu có, (các) cơ sở nào | | |
| (1) Ngày Đã Vào | (2) Ngày Được Cho Về | (3) Ngày Sẽ Vào |
| | | |
| | | |
| D. (Chúng) Tôi có Medicare | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| E. (Chúng) Tôi có được CHAMPUS (của quân đội) đài thô | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| F. (Chúng) Tôi có bảo hiểm sức khỏe | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (Điều này bao gồm bất cứ bảo hiểm nào quý vị hay người khác trả tiền, như bảo hiểm tư, bảo hiểm săn sóc dài hạn, bảo hiểm tập thể theo sở làm hay nghiệp đoàn của quý vị, v.v.) | | |
| G. (Chúng) Tôi có/dã có bảo hiểm theo sở làm, liên tục, trong ba năm qua. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| H. (Chúng) Tôi đã từ chối bảo hiểm sức khỏe theo sở làm vì tốn tiền | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| I. (Chúng) Tôi đã bị tai nạn cần được săn sóc về y khoa | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

TÁI XÉT ĐIỀU KIỆN HƯỞNG
ELIGIBILITY REVIEW

CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN

24. A. (Chúng) Tôi có cổ phần trong một hay nhiều mục sau đây (ghi có hay không cho mỗi mục):

CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN	CÓ	KHG	TỔNG SỐ/TRI GIÁ	BAO NHIÊU	Ở ĐÂU
Tiền mặt có sẵn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Trương mục ngân hàng	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Trương mục tiết kiệm/chứng thư tồn khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Hiệp hội tín dụng	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Quỹ hưu trí, IRA, KEOGH, v.v.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Tiền do người khác gửi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Chứng khoán/trái phiếu/quỹ tương trợ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Trương mục tín thác hay niêm kim	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Bảo hiểm nhân thọ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Dự án chôn cất đã trả (khác bảo hiểm nhân thọ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Tiền để mai táng	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Lô đất nghỉ trang	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Khế ước bán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Bất động sản nơi quý vị ở	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Bất động sản quý vị không ở	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Trang bị kinh doanh (dụng cụ, máy móc)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Súc vật (ngựa, bò, trâu)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Gỗ/hoa màu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		
Thứ khác	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		

B. (Chúng) Tôi đã hay đang mua một chiếc xe (vận tải, tàu, nhà cắm trại, nhà kéo, nhà lưu động, xe chạy trên tuyết, xe máy dầu, v.v...) CÓ KHG

MÓN HÀNG	NĂM	KIỂU	TRỊ GIÁ
			\$
			\$
			\$
			\$

C. (Chúng) Tôi dùng xe trong mục đích y tế CÓ KHG

D. (Chúng) Tôi dùng xe để đi làm CÓ KHG

E. (Chúng) Tôi đã bán, đổi hay cho đi một món tài nguyên (xem A và B nêu trên) trong vòng 2 năm rưỡi qua CÓ KHG
Nếu có, xin giải thích:

Món gì? Cho ai?

VIỆC LÀM

25. A. (Chúng) Tôi hiện đi làm hay đã đi làm từ kỳ tái xét trước (kể cả tự làm chủ) CÓ KHG
Nếu có thì quý vị có gởi báo cáo lợi tức đều đặn cho nhân viên tài chính của quý vị không? CÓ KHG

LIỆT KÊ CÔNG VIỆC LÀM CỦA NGƯỜI TRONG GIA ĐÌNH

NGƯỜI NÀO	SỞ LÀM	SỐ GIỜ LÀM MỖI THÁNG	NGÀY LÀM VIỆC CUỐI CÙNG
1.			
2.			

B. (Chúng) Tôi có thể đi làm (người lớn) CÓ KHG

NẾU KHÔNG ĐI LÀM ĐƯỢC, CHO BIẾT AI VÀ TẠI SAO

NGƯỜI NÀO	LÝ DO
1.	
2.	

TÁI XÉT ĐIỀU KIỆN HƯỞNG
ELIGIBILITY REVIEW

VIỆC LÀM (TIẾP THEO)

CÓ KHG

C. Trong vòng 60 ngày qua (chúng) tôi đã nghỉ việc

Nếu có, tên người ấy là: _____ Sở làm: _____

Lý do: Sa thải Bị đuổi Từ chối việc làm Nghỉ không lương Bị thương tích
 Bỏ việc Đình công Từ chối việc huấn luyện Đau ốm

LỢI TÚC

26. (Chúng) Tôi nhận hay đã làm đơn xin tiền từ các nguồn tài nguyên sau đây (ghi có hay không cho mỗi mục):

CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN	CÓ KHG	NGƯỜI CÓ LỢI TÚC	SỐ TIỀN	NGƯỜI CÓ LỢI TÚC	SỐ TIỀN
Tiền kiếm được (lương)/huê hồng	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Trợ cấp xã hội	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tiền thất nghiệp	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tiền Trợ Cấp An Sinh Xã Hội (SSA)	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Lợi Tức An Sinh Xã Hội (SSI)	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Cấp dưỡng nhân viên Hòa Xa	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Hưu trí/Hưu bổng	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Cấp dưỡng con/Cấp dưỡng người hôn phối	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Trợ cấp bảo hiểm	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tín Thác hay Niên Kim	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tiền từ người chia phòng, ở trọ, mướn nhà	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tiền của thân nhân/bạn bè	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Tiền của thân nhân/bạn bè	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Lao Động và Kỹ Nghệ	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Cấp giữ quân đội	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Bồi hoàn thuế lợi tức	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Học bổng hay tiền cho mượn	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Giải tiền mặt (Bingo, Số sổ, v.v.)	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Các món cho vay khác	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$
Lợi tức khác	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		\$		\$

CÁC CHI PHÍ

27. A. (Chúng) Tôi phải trả tiền cư trú (nếu có, cho con số) Có Không

1. Tiền mướn nhà \$	Thue đền thổ \$
Tiền nhà trả góp \$	Định giá tài sản \$
Mướn chỗ \$	Bảo hiểm của chủ nhà \$

CÓ KHG

2. Có người trả hết hay một phần chi phí cư trú hay tiện ích của (chúng) tôi.

3. (Chúng) Tôi có trách nhiệm trả: Tiền sưởi/máy lạnh Có Không
 Các tiện ích khác Có Không

Điện: \$ Điện thoại: \$ Rác: \$ Mục khác: \$
 Nhiên liệu \$ Cống rãnh: \$ Nước: \$
 để sưởi (đầu, ga, củi, v.v.)

B. (Chúng) Tôi chịu tiền săn sóc người phụ thuộc hay giữ trẻ Có Không Nếu có, số tiền: \$

C. (Chúng) Tôi trả tiền cấp dưỡng con theo lệnh tòa Có Không Nếu có, số tiền: \$

XIN ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI KÝ TÊN

TÔI HIỂU RẰNG:

- Tôi phải báo cáo ngay cho Phòng Dịch Vụ Cộng Đồng , Bộ Xã Hội và Y Tế (DSHS), bằng văn thư bất cứ sự thay đổi nào về hoàn cảnh của tôi. Báo cáo trễ có thể đem đến các quyền lợi không đúng.
- Tôi phải chứng minh là tôi đủ điều kiện được giúp đỡ. DSHS có thể tiếp tay trong việc tiếp xúc với những người khác hay những cơ quan khác trong mục đích ấy.
- Tin tức tôi cho đây có thể được các giới chức của tiểu bang và liên bang kiểm lại để quyết định xem tôi có đủ điều kiện hưởng các quyền lợi hay không và định số tiền tôi sẽ nhận được.** Điều này có thể bao gồm các cuộc tiếp xúc không báo trước của Phòng Điều Tra Đặc Biệt.
- Số An Sinh Xã Hội của (chúng) tôi sẽ được các cơ quan của tiểu bang và liên bang dùng để kiểm lại cản cước của các người trong gia đình tôi, để tránh việc xin trùng hợp và để trao đổi bằng máy điện toán với các cơ quan khác (như Cơ Quan Quản Trị An Sinh Xã Hội, Sở Thuế Vụ, sở làm và ngân hàng) để kiểm lại điều kiện hưởng trợ cấp.**
- Vì xin và nhận các chương trình Trợ Cấp Cho Gia Đình Có Con Nhỏ (AFDC), hay Phút Tem nên những người từ 16 đến 60 mươi tuổi có thể phải bắt buộc tham gia các sinh hoạt huấn luyện, hay tìm việc.
- Vì xin và nhận các quyền lợi về y tế, tôi ủy thác cho Tiểu Bang Washington, tất cả các quyền hạn về cấp dưỡng, kể cả cấp dưỡng con của tôi và cấp dưỡng y tế.
- Vì xin và nhận trợ cấp y tế, (chúng) tôi ủy thác cho Tiểu Bang Washington trợ cấp y tế của (chúng) tôi và bất cứ món tiền nào mà đê tam nhân trả, để đòi nợ các dịch vụ y tế trong lúc tôi đang nhận trợ cấp y tế.
- Bộ có thể truy thu chi phí cho các dịch vụ y tế dài hạn từ di sản của (chúng) tôi nếu (chúng) tôi đã 55 tuổi hoặc già hơn. Săn sóc dài hạn gồm có COPES, Săn Sóc Cá Nhân của Medicaid, và các dịch vụ nhà an dưỡng cộng với chi phí bệnh viện và thuốc men.
- Nếu (chúng) tôi lạm dụng trợ cấp y tế, (chúng) tôi có thể bị giới hạn vào một y sĩ và một nhà thuốc.

CẢNH GIÁC VỀ HÌNH PHẠT LIÊN QUAN ĐẾN PHÚT TEM

Nếu quý vị dùng hoặc nhận Phút Tem để mua hoặc bán vũ khí nổ, đạn dược hoặc chất nổ, quý vị có thể bị cấm vào Chương Trình Phút Tem vĩnh viễn ngay khi vi phạm lần đầu. Vì dùng hoặc nhận Phút Tem để mua hoặc bán chất liệu quốc cấm, quý vị có thể bị cấm 12 tháng khi vi phạm lần đầu và vĩnh viễn khi vi phạm lần thứ nhì. Cố tình vi phạm bất cứ điều lệ nào của Chương Trình Phút Tem, quý vị có thể bị cấm trong 6 tháng khi vi phạm lần đầu, 12 tháng , lần thứ nhì và vĩnh viễn lần thứ ba. Thêm vào đó tòa án có thể cấm thêm 18 tháng nữa.

ĐÙNG:

- cho tin tức giả tạo hay dấu tin tức;
- đổi hay bán Phiếu Mua Thực Phẩm "Phút Tem" hay thẻ phút tem;
- cạo sửa thẻ phút tem để lanh được nhiều Phút Tem hơn số quý vị được nhận;
- dùng Phút Tem để mua các món không được mua như rượu và thuốc hút; và
- dùng Phút Tem hay thẻ cho phép sử dụng của người khác để dùng cho gia đình quý vị.

Nếu quý vị biết và cố tình vi phạm luật lệ của Chương Trình Phút Tem quý vị có thể bị truy tố và phạt và đến \$250.000, hoặc đến hai mươi năm tù, hoặc cả hai hình phạt. Quý vị cũng có thể bị truy tố theo các luật liên bang hiện hành khác.

HÌNH PHẠT CỦA TRỢ CẤP TỔNG QUÁT

Nếu quý vị bị một tòa án kết tội nhận Trợ Cấp Tổng Quát (General Assistance) một cách bất hợp pháp, quý vị sẽ bị cấm nhận trợ cấp tiền mặt và trợ cấp y tế trong thời hạn tòa án định.

LỜI KHAI VÀ CHỮ KÝ

(Chúng) Tôi đã đọc (hay được giải thích) và hiểu tin tức trong đơn này. (Chúng) Tôi khai rằng những tin tức tôi cung cấp trong đơn xin là đúng, thật và đầy đủ, theo sự hiểu biết của (chúng) tôi và nhận mọi hình phạt nếu khai gian. (Chúng) Tôi hiểu rằng (chúng) tôi có thể bị truy tố về hình sự nếu chúng tôi nhận tiền mặt, phút tem hoặc trợ cấp y tế không đúng phép, vì (chúng) tôi đã cố tình khai gian hoặc vì (chúng) tôi đã cố tình không khai điều mà chúng tôi lẽ ra phải khai.

Chỉ cần một đương đơn ký tên nếu chỉ xin Phút Tem mà thôi.

Nếu cùng xin giúp đỡ tiền và y tế, tất cả mọi người lớn trong gia đình đều phải ký tên.

CHỮ KÝ ĐƯỢNG ĐƠN	NGÀY	CHỮ KÝ NGƯỜI LỚN KHÁC TRONG GIA ĐÌNH	NGÀY
CHỮ KÝ NHÂN CHỨNG NẾU ĐƯỢNG ĐƠN ĐÁNH DẤU "X"	NGÀY	CHỮ KÝ NHÂN CHỨNG NẾU NGƯỜI HÔN PHỐI ĐÁNH DẤU "X"	NGÀY
CHỮ KÝ NGƯỜI GIÚP	NGÀY	CHỮ KÝ NGƯỜI GIÚP	NGÀY